



**ISTITUTO MEDITERRANEO  
DI CERTIFICAZIONE**

2000



**Rapporto annuale**

**Yearly Report**

**LE ATTIVITÀ DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE SVOLTE DA IMC NEL 2000**

Anche durante il 2000 è aumentato il numero di nuovi operatori che si sono rivolti ai servizi di IMC, come indicano i dati riportati dal grafico nr.1.

Il numero totale delle aziende controllate ha infatti proseguito la sua crescita, passando da 4.764 nel 1999 a 5428 aziende nel 2000, con una crescita del 14% circa.

Conseguentemente sono aumentate anche le ispezioni che sono passate da 5490 a 5876 e sono quasi raddoppiate le analisi, aumentando da 169 a 322.

**IMC CONTROL AND CERTIFICATION ACTIVITIES DURING THE YEAR 2000**

*During the year 2000 the number of new operators who asked for IMC services increased, as indicated by graph No. 1 The total number of controlled companies grew from 4,764 in 1999 to 5,428 in 2000 with a growth rate of 14%.*

*In the same way inspections increased from 5,490 to 5,876 and proof tests almost doubled from 169 to 322.*

Se confrontiamo la crescita del numero delle aziende certificate da IMC con la crescita del settore dell'agricoltura biologica in generale ci accorgiamo che IMC ha tenuto un ritmo leggermente più veloce di quello del settore nel suo complesso. Se infatti nel '98 le 3597 aziende certificate da IMC erano pari all'8,23 % delle 43.698 aziende biologiche italiane, nel '99 le aziende IMC erano diventate il 9,71 % del totale e nel 2000 si confermava una leggera crescita della quota di aziende certificate dato che 5.428 è il 10% delle 54.004 aziende italiane secondo i dati diramati dal Ministero dell'Agricoltura (vedi grafico nr. 2).

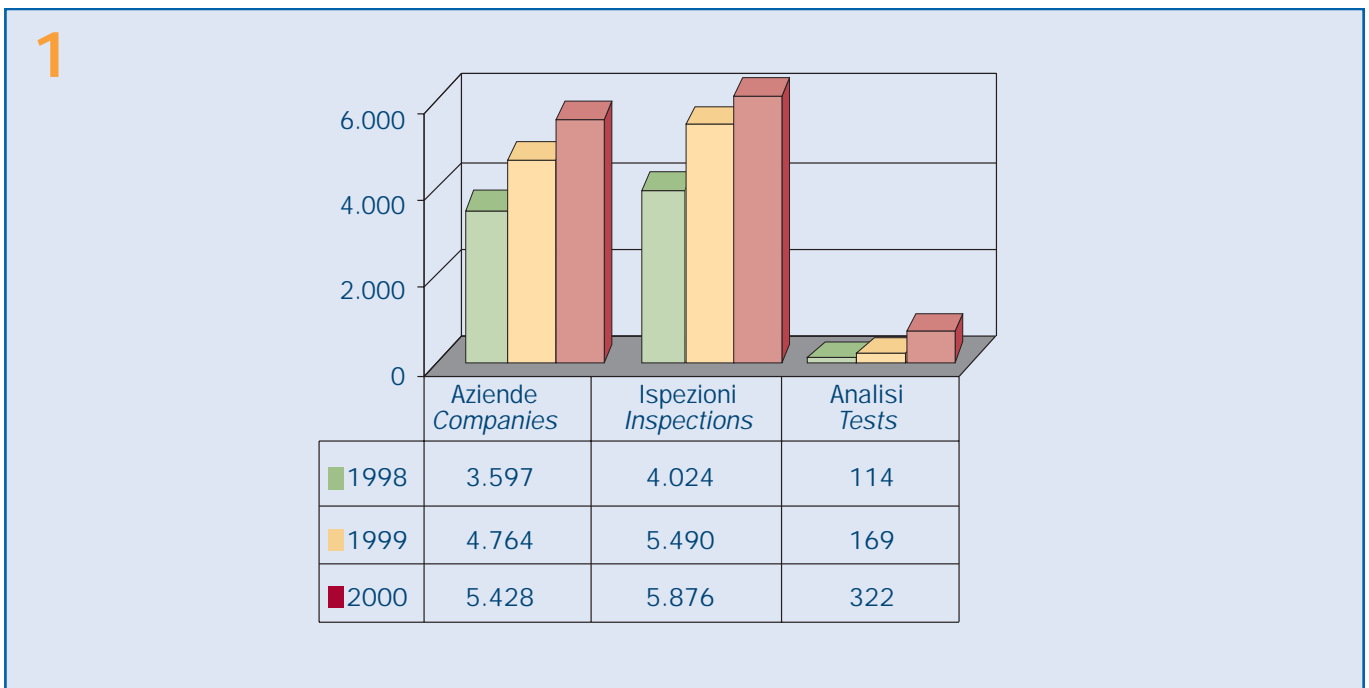
*If we compare the increase of IMC certified companies with the growth of organic agriculture in general we realise that IMC grew at a slightly faster rate in comparison with the whole sector. If in 1998 the 3,597 IMC certified companies accounted for 8.23 % of the 43,698 Italian organic farms, in 1999 IMC companies reached 9.71 % of the total. The year 2000 confirmed this trend since the 5,428 companies certified by IMC represented 10 % of the 54,004 Italian companies, according to data published by the Italian Ministry of Agriculture. (See Graph No. 2).*

**Numero totale delle aziende, delle ispezioni e delle analisi**

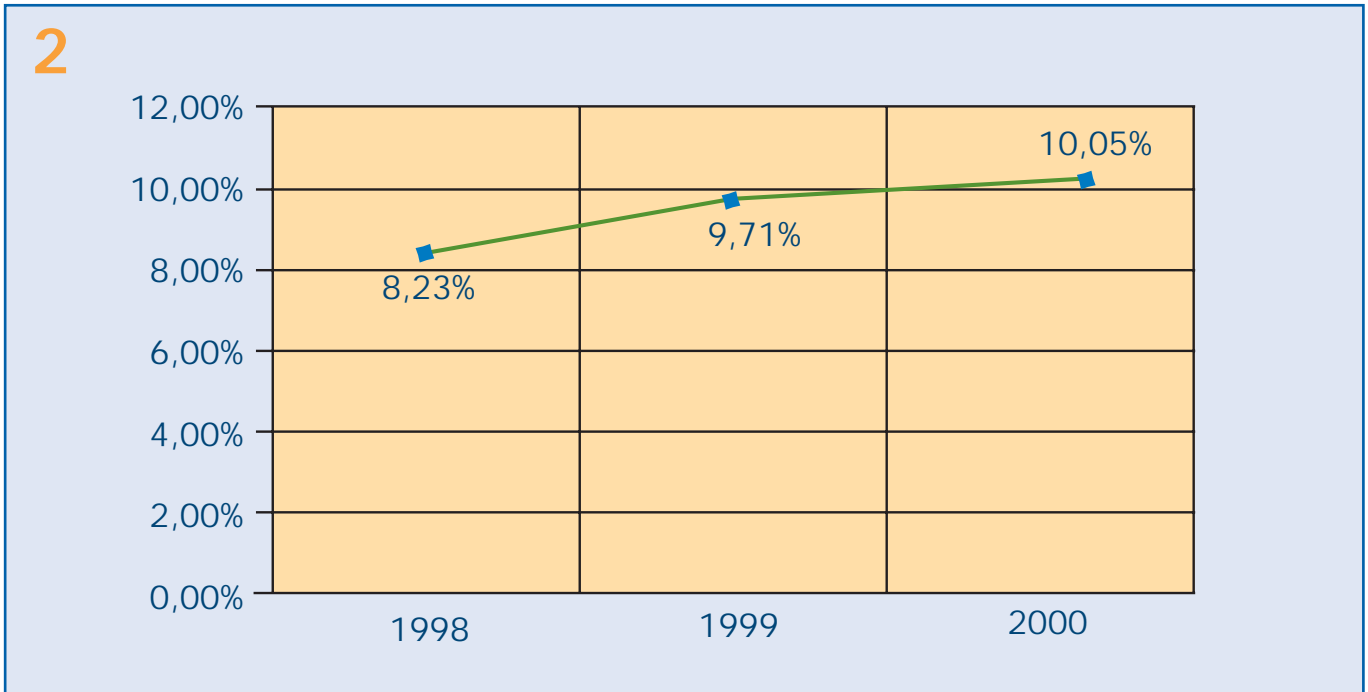
Confronto tra 1998,1999 e 2000

**Total number of companies, inspections and tests**

Comparison between 1998, 1999 and 2000



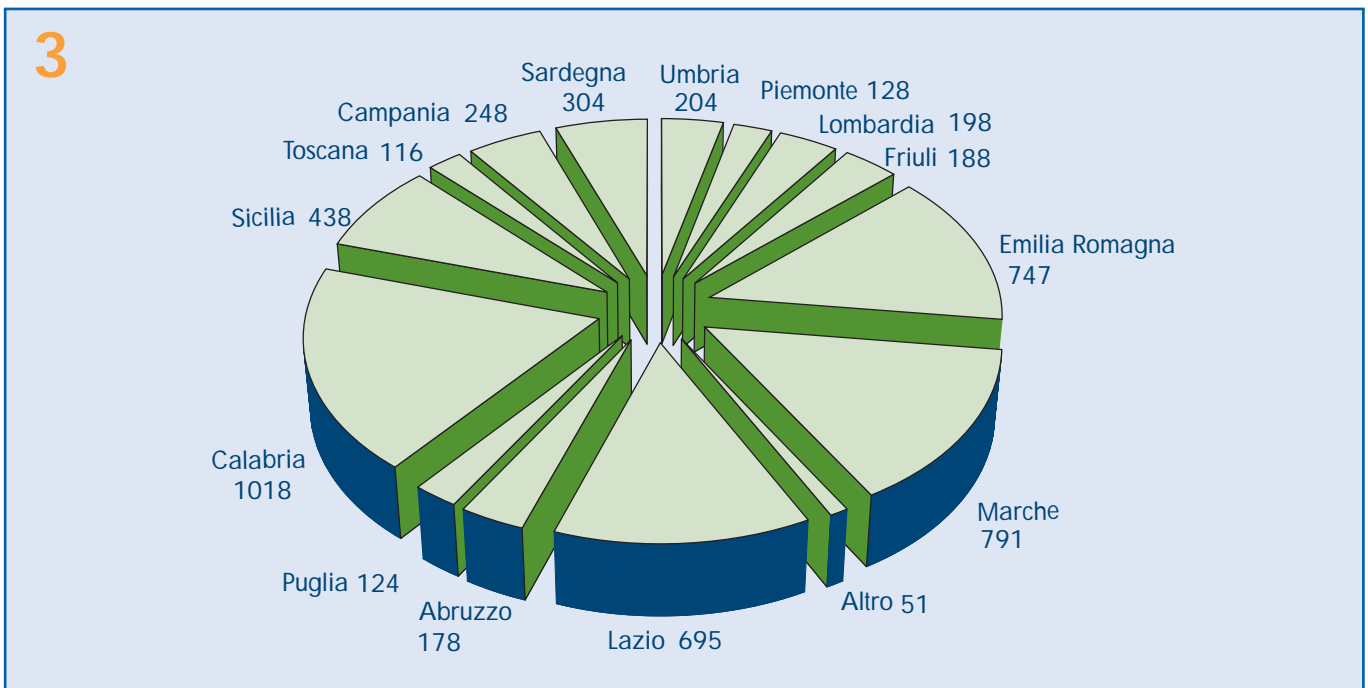
**Quota delle aziende certificate IMC sul totale delle Aziende biologiche italiane**  
*Percentage of IMC certified companies on the total of Italian organic farms*



Il grafico nr. 3 evidenzia il radicamento sul territorio nazionale dell'Organismo, sono ormai 14 le regioni in cui le aziende controllate da IMC costituiscono una presenza significativa.

*Graph No. 3 shows the strength of IMC on the Italian territory, in 14 regions IMC certified companies are a significant reality.*

**Aziende controllate nel 2000**  
 Numero delle aziende controllate in ogni regione  
*Controlled Companies in 2000*  
 Number of controlled companies in each Italian region



Ancora più significativo l'aumento del numero di certificati emessi. I certificati sono infatti passati da 2.729 a 5.493 dal 1999 al 2.000.

Anche le autorizzazioni alla stampa sono aumentate, passando da 68 a 92 per i prodotti freschi e da 196 a 355 per i prodotti trasformati (Vedi grafico 4).

*Even more important was the increase of certificates issued.*

*The certificates increased from 2,729 in 1999 to 5,493 in 2000.*

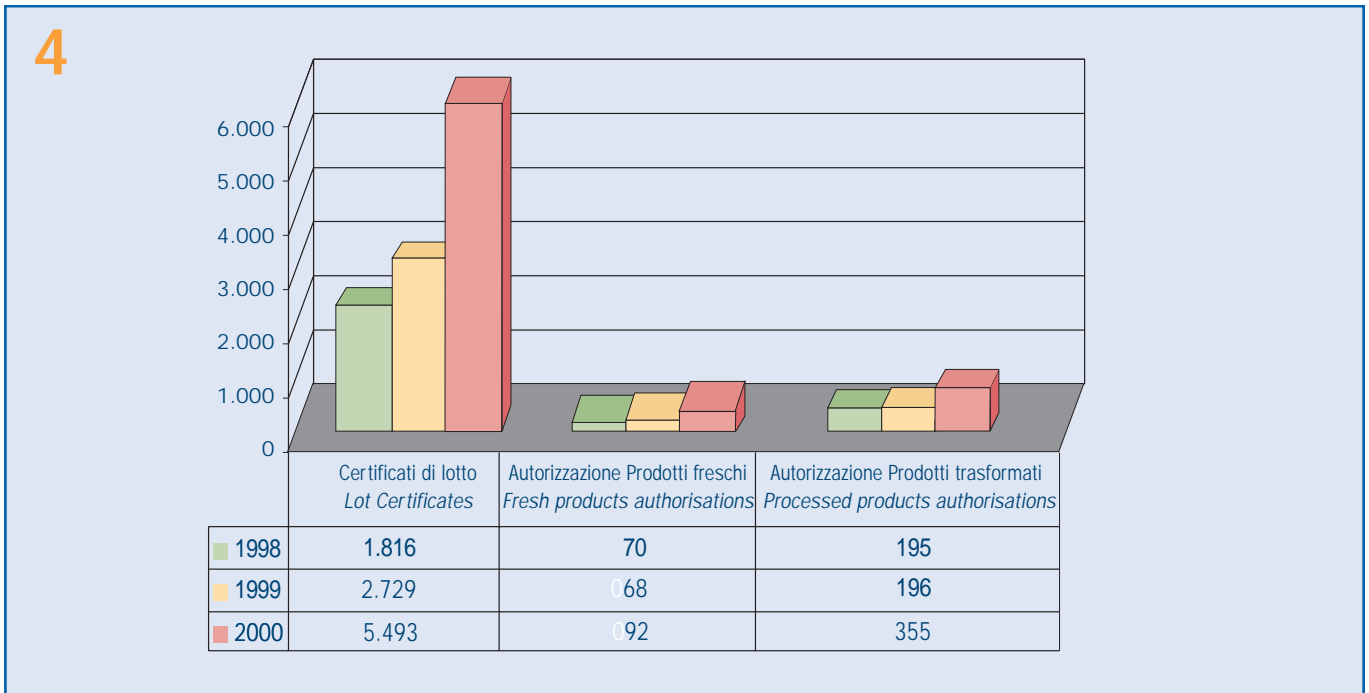
*Also label printing authorisations for fresh products increased from 68 to 92, while label printing authorisations for processed products increased from 196 to 355.*

#### Numero di certificati e autorizzazioni rilasciate

Confronto 1998, 1999 e 2000

#### Number of Certificates and authorisations issued

Comparison between 1998, 1999 and 2000



Interessante il dato su certificati e autorizzazioni alla stampa suddivise per tipologia di prodotto, dove ortaggi e cereali rappresentano il 60 % dei certificati emessi, mentre prodotti da forno, farine cereali e pasta fanno la parte del leone per quanto riguarda le autorizzazioni alla stampa delle etichette (vedi grafici nr. 5 e 6).

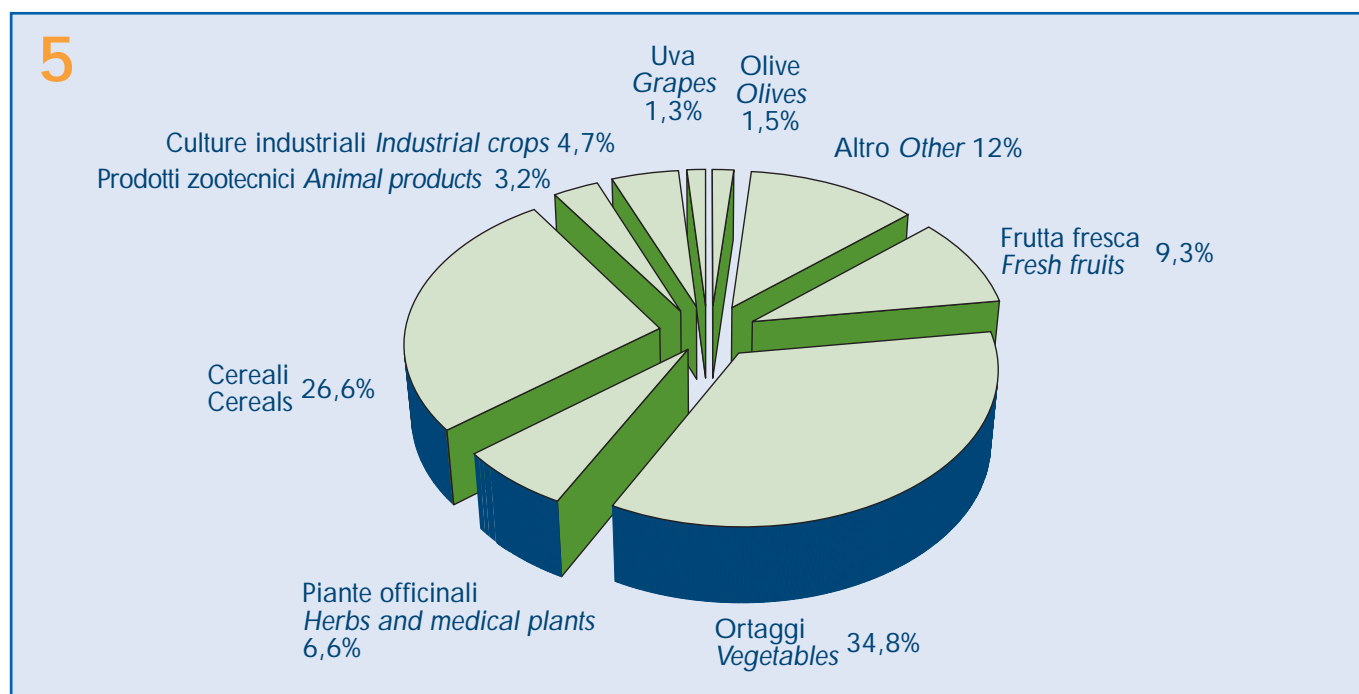
*It is interesting to note the different range of products for which certificates and authorisations were issued: vegetables and cereals accounted for 60 % of the certificates issued, while bakery products, flours and pasta were the three most common items as far as authorisations are concerned (see graphs 5 and 6).*

## Certificati di prodotto emessi nel 2000

Percentuale di certificati per tipologia di prodotto

### Product certificates issued during the year 2000

Percentage of certificates for each kind of product

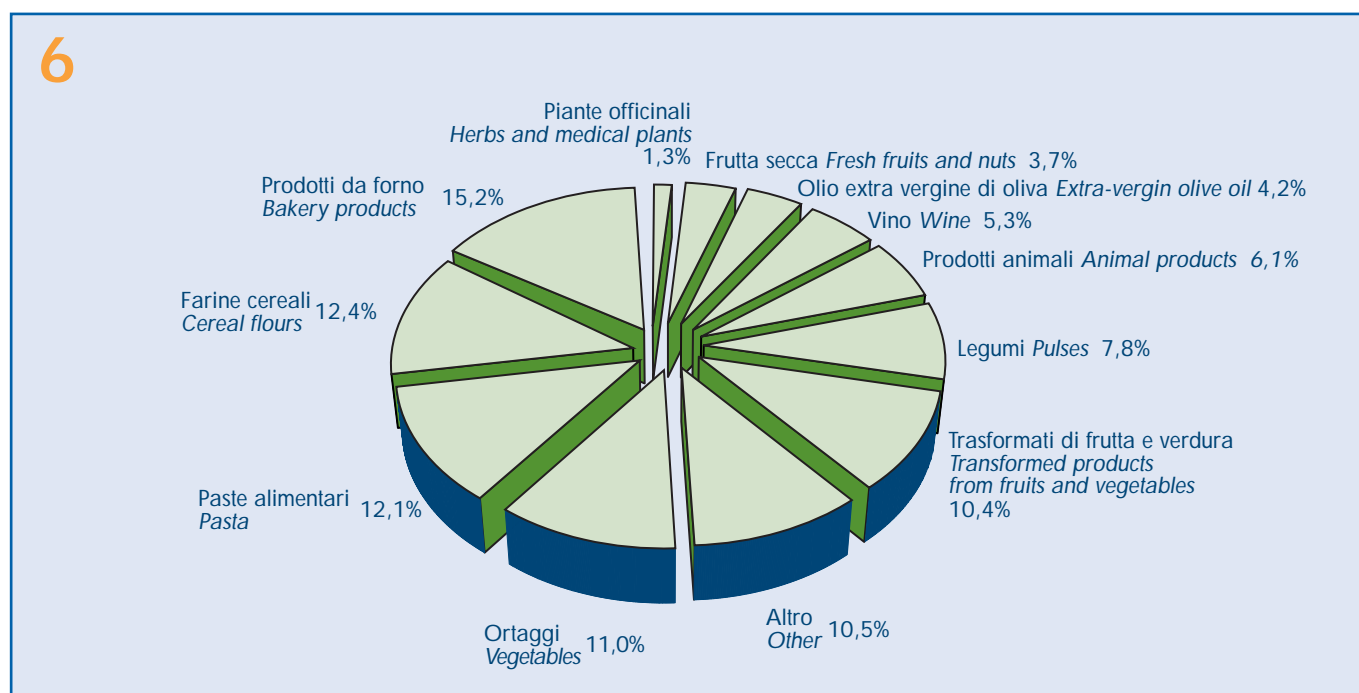


## Autorizzazioni alla stampa di etichette emesse nel 2000

Percentuale di autorizzazioni per tipologia di prodotto

### Authorisations for label printing issued during the year 2000

Percentage of authorisations for each kind of product



## IMPIEGO DELLE RISORSE

Le risorse per lo svolgimento delle attività sono derivate esclusivamente dall'applicazione delle tariffe per il servizio di controllo e certificazione, prevedendo lo statuto di IMC l'esplicito divieto allo svolgimento di ogni attività di assistenza tecnica e/o di consulenza. Le risorse provenienti dall'applicazione delle tariffe hanno consentito lo svolgimento delle attività di Valutazione (ispezione e prove) e di Certificazione, nonché di quelle connesse di Amministrazione, di Gestione del Sistema Qualità, accreditamenti e formazione interna, di Promozione e Ricerca.

## RESOURCES USED

The funds for the carrying out of activities came exclusively from fees paid for control and certification services, as IMC statute explicitly forbids any activity in the field of technical assistance or consultation. These funds were employed in Evaluation (proof tests and inspections) and Certification activities, as well as in Administration, Quality System Management, Accreditation and personnel training, Promotion and Research.

### Costi sostenuti per lo svolgimento delle attività

Incidenza percentuale

### Costs sustained for the development of activities

Percentages

